



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** external usb  
floppy disk drive

**d9510b**

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione  
podręcznik instalacyjny

安裝指南  
安裝指南  
ユーザー ガイド



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist ebenfalls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® y Acrobat ® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

## Uwagi

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemyanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukcowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat® oraz Acrobat® Reader™ są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® oraz Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

## 声明

本手册的内容如有更改，恕不另行通知。

惠普对本手册不作任何担保，包括但不限于适销性和特定适用性的隐含担保。惠普对本手册中包含的错误或由于提供、操作或使用本文档而引起的直接、间接、特殊、偶发或继发性损坏将不负任何责任。

本文档包含受版权保护的所有权信息。保留所有权利。事先未经惠普公司书面许可，不得对本文档的任何部分进行影印、复制或翻译为其它语言。

Adobe® Acrobat® 和 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商标或注册商标。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 和 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

## 聲明

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Adobe®, Acrobat® 與 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商標或註冊商標。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 與 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美國的註冊商標。

## ご注意

本書に記載した内容は、予告なしに変更することがあります。

本書に記載した内容は、商品性や特定の目的に対する適合性を保証するものではなく、当社はそれらに関して責任を負いません。また、本書の記載の誤り、あるいは、本書の配布、内容、利用にともなって生じる偶発的、結果的損害に関して責任を負いません。

本書の内容は、著作権によって保護されています。当社は、本書に関するすべての権利を所有しています。本書の一部または全部を書面による事前の許可なくして複写、転載、翻訳することは禁止されています。

Adobe®, Acrobat® および Acrobat® Reader™ は、Adobe Systems Incorporated の商標または登録商標です。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® および Windows NT® は、Microsoft Corporation の米国における登録商標です。

---

**English . . . . . Chapter 1**

**Deutsch. . . . . Kapitel 2**

**Français . . . . . Chapitre 3**

**Español. . . . . Capítulo 4**

**Italiano . . . . . Capitolo 5**

**Po polsku . . . . . Rozdział 6**

**简体中文 . . . . . 第 7 章**

**繁體中文 . . . . . 第 8 章**

**日本語 . . . . . 第 9 章**

# 第 8 章 - 繁体中文

祝贺您購買了 HP 外接式 USB 軟式磁碟機。本文件包含有關安裝軟式磁碟機及安裝使用軟式磁碟機所需軟體的資訊。

支援的平台

要瞭解支援 HP 外接式 USB 軟式磁碟機的 HP 個人電腦，請瀏覽以下的 HP 附件網站：

[www.hp.com/go/pccessories](http://www.hp.com/go/pccessories)

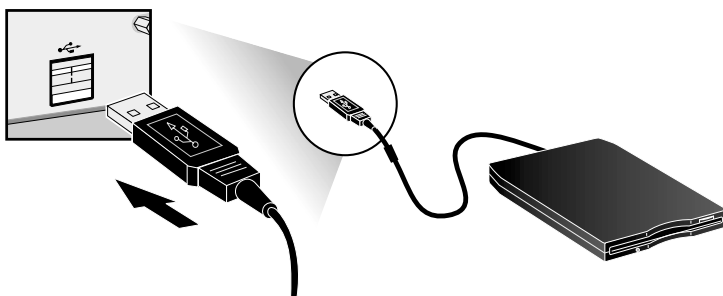
## 安裝 USB 軟式磁碟機

### 註

HP 筆記型電腦不需要以下過程：

在安裝軟式磁碟機之前，請先列印出 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM* (HP 外接式 USB 軟式磁碟機軟體 CD-ROM) 上的 **readme.txt** 檔案。

- 1 關閉個人電腦的電源。
- 2 將軟式磁碟機的電纜連接至個人電腦上的 USB 連接埠。



### 檢查硬體安裝

- 1 重新啟動個人電腦，在螢幕上出現 **F2 Setup** 提示時按下 **F2**。
- 2 選擇 **Advanced (進階)** 選單，軟式磁碟機應會包含在清單中且應為 **Enabled (啓動)**。
- 3 按下 **F10** 以儲存並結束該程式。

## 安裝 USB 軟式磁碟驅動程式

### Windows 95 與 Windows 98 (第二版) 使用者

- 1 如果您尚未將 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM* 放入，請將其放入。
- 2 在啓動後，個人電腦會自動識別新的硬體 TEAC FD-05PUB。
- 3 螢幕上將會出現 [ **新增硬體精靈** ] 對話方塊，然後按一下 [ **下一步** ]。
- 4 按一下 **下一步** 以搜尋裝置最適用的驅動程式。
- 5 選擇 [ **指定位置** ]，按一下 **瀏覽** 並選擇 CD-ROM 光碟機 (一般來說它為您的 D: 磁碟機)，類型：  
**D:\Driver\xxxx\win95\driver** (用於 Windows 95)  
**D:\Driver\xxxx\win98\driver** (用於 Windows 98)  
選擇驅動程式檔案並按一下 [ **下一步** ]。
- 6 在個人電腦找到驅動程式後，按一下 [ **下一步** ] 以完成安裝。在出現提示時按一下 **完成**。

1. 其中，**xxxx** 為您的 HP e-pc 機型

Windows NT 4.0 使用者

- 1 按一下 [ 開始 ] ⇨ [ 執行 ]。
- 2 使用 [ 瀏覽 ] 按鈕選擇 CD-ROM 光碟機（一般來說它為您的 D: 磁碟機），然後鍵入：  
**D:\Driver\xxxx\Winnt4\Driver\Setup.exe**
- 3 按照螢幕上的指示完成驅動程式的安裝。
- 4 取出軟體 CD-ROM，然後重新啟動個人電腦。

Windows 2000 與 Windows XP 使用者

用於 HP 外接式 USB 軟式磁碟機的驅動程式已整合至 Windows 2000 與 Windows XP 作業系統，在連接附件時系統會自動找到它。

---

## 使用 USB 軟式磁碟機

---

註

- 在製作格式、讀取或寫入模式期間切勿中斷軟式磁碟機的連接。
- 1 啟動個人電腦。
  - 2 將 3 1/2 英吋軟式磁碟放入磁碟機。LED 使用中指示燈在磁碟機處於現用狀態時將呈綠色閃爍。
  - 3 按一下 3 1/2 英吋軟式磁碟機圖示以列出磁碟機中的內容，然後以正常方式存取檔案。
  - 4 將檔案儲存至 3 1/2 英吋軟式磁碟機，然後透過按下退出按鈕退出磁碟。

---

## 有關 USB 軟式磁碟機的更多資訊

有關軟式磁碟機的其他資訊，請查看 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM*。

---

1. 其中，xxxx 為您的 HP e-pc 機型

---

## 技術規格

作業模式	720KB 寫入 / 讀取	1.2 MB 寫入 / 讀取	1.44 MB 寫入/讀取
使用的磁碟	普通密度 (2DD)	高密度 (2HD)	高密度 (2HD)
資料傳輸速率	內部：全速模式 (12 M bit/ 秒)		
	USB: 250	USB: 250	USB: 250
磁碟轉速	300rpm	300rpm	300rpm
磁軌密度	135 tpi		
所需電源	單獨供電 +5V (4.75 ~ 5.25) (由 USB 介面卡提供)		
訊號介面	USB (通用序列匯流排)：USB 規格 1.1 版		
寬度	103 公釐		
高度	17 公釐		
厚度	140 公釐		
重量	255 克 (標準)，265 克 (最大)		

---

## HP 支援服務

您可以從以下 HP 支援網站獲得解決 HP 附件問題的說明：

**[www.hp.com/go/support](http://www.hp.com/go/support)**。

您亦可在 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM* 中找到有關排除 HP USB 軟式磁碟機故障的資訊。

---

## 法規資訊

### FCC (for USA only)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

##### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the e-Vectra, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the e-Vectra's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the e-Vectra on again.

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.



---

## 硬體保固

本 HP 附件享有從原始終端使用者購買之日起，一年的有限硬體保固。所提供的維修類型為退回給 HP 或授權的維修經銷商服務中心。

惠普科技可以選擇維修，或者以另一台相同類型或同等機型的新機台來替換有缺陷的附件。

如果本附件是與合格的 HP 筆記型電腦、HP e-pc、HP Brio 或 HP Vectra 個人電腦，或者 HP Kayak 個人電腦工作站一起購買並與之配合使用，在具有相同的服務與期限條件下，它將享有此電腦或工作站的保固。

有關的保固限制、客戶責任及其他條款與條件，請參閱您的 HP 個人電腦或個人電腦工作站隨附的保固聲明。

**澳洲與紐西蘭的客戶協議：本聲明中包含的保固條款，除了法令允許的範圍外，不得拒絕、限制或修改，且在您購買本產品後就賦予了這些法定權利。**

---

## HP 軟體保固

本保固聲明優先於本產品隨附的其他軟體之保固聲明

### 九十天軟體有限保固

HP 保證，從購買日起九十（90）天內，若正確安裝所有檔案，此軟體產品可執行其程式設計指令。HP 不保證軟體不會發生意外的中斷或錯誤。HP 不保證電腦產品隨附的任何軟體之使用效能。除非 HP 另有說明，否則您必須自行從軟體擁有者或授權分銷商處，直接索取任何軟體的最新版本與支援。在保固期內，若此軟體產品無法執行程式設計指令，客戶的補償為退款或修復。如果 HP 無法在合理的時間內更換媒體，HP 將於客戶退回產品和所有的備份後，退還購買時的金額。

### 拆卸式媒體（若有）

HP 保證，若提供錄製此產品的拆卸式媒體，從購買日起九十（90）天內，在正常的使用情況下，其材料與成品都不含缺陷。在保固期內，若媒體證實有缺陷，客戶可以將媒體退回給 HP 進行更換，作為補償。如果 HP 在合理的期限之內無法更換有關媒體，客戶在將產品退回，並銷毀該軟體產品的所有其他非拆卸式媒體備份後，可按照購買的價格獲得退款。

### 要求保固通知

任何保固要求均必須在保固到期後三十（30）天內，以書面通知 HP。

以上保固不適用於由以下的原因所引起的缺陷：使用不當；未經授權的修改；在不符合產品環境規格的情況下操作或儲存；運送途中的損壞；不當的維護；或是因為使用非 HP 軟體、附件、媒體、供應品、耗材或使用不是專為此產品設計的零件而導致缺陷的產品。

關於本產品，HP 不提供任何其他形式（包括文字或口頭）的保固。任何就銷售合適性或適合特定用途之保證，僅限於上述列明的保固期限之內。有些州或省不允許限制暗示性保固的期限，因此上述限制或排除情況可能不適用於您。

### 有限之損害賠償責任

以上所述賠償是對客戶唯一和全部的賠償。不論是依據保固、合約、侵權行為或任何其他法律規定，對任何直接、間接、特殊、偶發或引發的損壞（包括營利損失），HP 概不負責。有些州或省不允許限制或排除偶發或引發的損害，因此以上限制或排除情況可能不適用於您。

**澳洲與紐西蘭的客戶協議：本保固聲明中的條款，除了法令允許的範圍外，不得拒絕、限制或修改，並且只要客戶購買 HP 產品，就賦予這些法定權利。**

---

## HP 軟體使用授權協議

在使用 HP 附件之前，請仔細閱讀本軟體授權協議。只有在客戶同意本授權協議內所有的條款與條件時，才能享有使用軟體的權利。繼續安裝與使用本附件，即表示您接受這些條款與條件。如果您不同意本授權協議，請立即銷毀所有原始磁片或 CD-ROM，或者將完整的附件和軟體退回，以便全額退款。

除非以下另有聲明，本 HP 軟體產品授權協議限定了隨 HP 附件提供給您（客戶）的所有軟體之使用方式。它應取代任何能在線上尋找到的，或附件產品包裝隨附的任何說明文件或其他材料中的非 HP 軟體授權條款。

**註：**Microsoft 的作業系統軟體是根據 Microsoft 說明文件中所包含的 Microsoft 最終使用者授權協議 (EULA) 授權給您使用的。

下列的使用授權條款限定了軟體的使用：

**使用。**客戶可在任何一台電腦上使用此軟體。但不得將軟體連上網路或在一台以上的電腦上使用本軟體。除非法律另有規定，否則客戶不得還原組譯或解編本軟體。

**複製和轉錄。**唯有基於 (a) 備份目的或 (b) 在電腦中使用此軟體時，複製或轉錄是必要的步驟，而且複製或轉錄不作其他用途時，客戶才得以複製或轉錄此軟體。

**所有權。**客戶同意，除了對實體的媒體擁有所有權外，對此軟體無法主張任何權利或所有權。客戶瞭解並同意此軟體具有著作權，並受著作權法保護。客戶瞭解並同意，此軟體可能由軟體所附之版權資訊中指出的其他軟體供應商所開發，此供應商有權對侵害著作權或違反此條款之客戶提出追訴。

**軟體的權利轉移。**客戶可將軟體的使用權利轉移給第三者，但只能作為所有權利轉移的一部份，而且必須事先與第三者取得協議，同意接受本授權條款的約束。一旦轉移後，客戶同意其軟體使用權利即終止，並且必須銷毀其複製和轉錄的軟體，或將它們交予該第三者。

**二度授權與轉售。**事先未經過惠普科技的書面許可，客戶不得出租、二度授權此軟體，或將此軟體的複製或轉錄版本，透過實際媒體或電傳通訊的方式，轉售給任何人。

**終止授權。**如果客戶未遵守這些條款，經惠普科技要求改善後三十 (30) 天內，客戶未能符合該項要求，惠普科技將終止此軟體授權。

**更新和升級。**客戶同意此軟體不包含必須另外透過惠普科技支援協議獲取的更新和升級版。

**出口條款。**客戶同意不會出口或轉出口此軟體或任何複製或轉錄的軟體，否則將違反美國出口管理法或其他適用的法規。

**美國政府權限說明。**美國政府的使用、複製或發行受到 DFARS 252.227-7013 技術資料暨電腦軟體條款中 (c)(1)(ii) 細節的限制。Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. 非 DOD 美國政府部門及機構的權利由 FAR 52.227-19(c)(1,2) 條款所規定。

(1998 年 11 月 9 日)



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number D9510-90127**

**Printed 07/2001**



**D9510-90127**